

Bestätigung

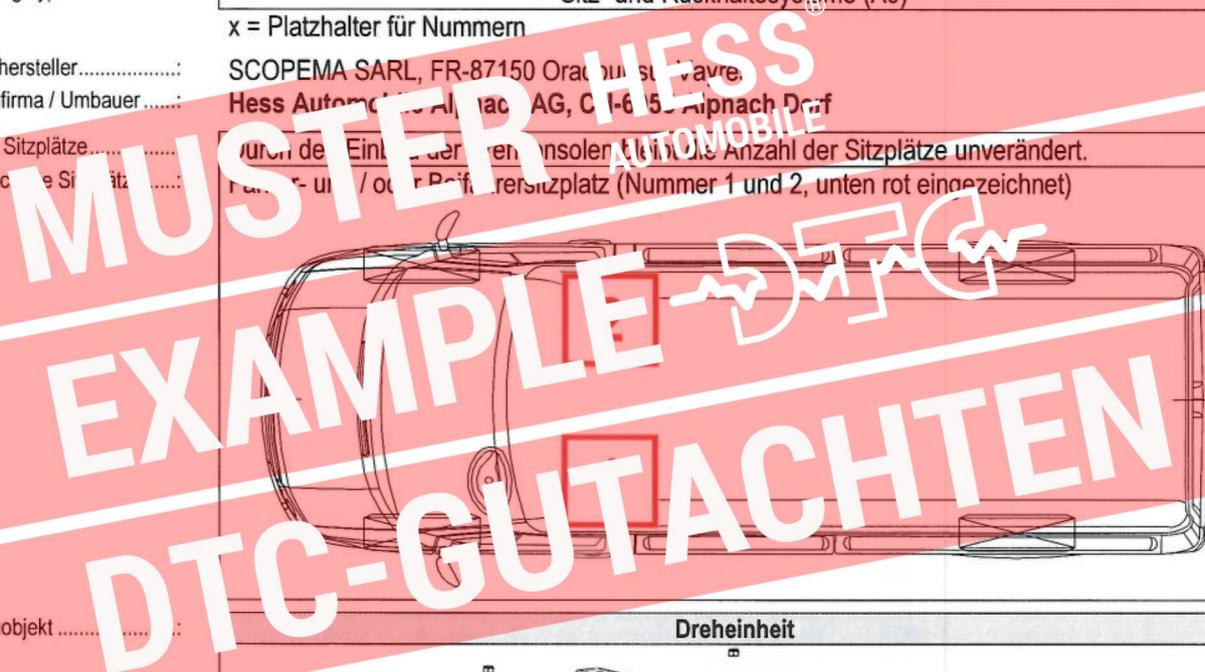
Nr. P-7985/21

| | | |
|-----------------------------|--|----------------------|
| Handelsbezeichnung.....: | VW T5 / VW T6 | |
| Typ.....: | 7H.. / 7J.. | |
| Ausführung.....: | Multivan / California / Transporter / 4-motion | |
| EG-Nr (Basisfahrzeug).....: | e1*2001/116-x/x*0218 | e1*2001/116-x/x*0220 |
| | e1*2001/116-x/x*0286 | e1*2001/116-x/x*0289 |
| | e1*2007/46-x/x*0130 | |
| VIN-Code.....: | | |
| Änderungsbezeichnung.....: | Veränderung der Sitz- und Sicherheitsgurtverankerungen | |
| Änderungstypen.....: | Sitz- und Rückhaltesysteme (A9) | |

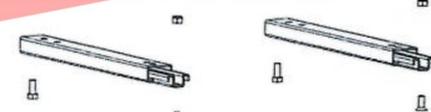
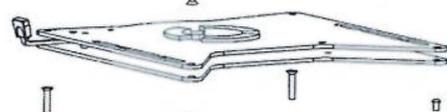
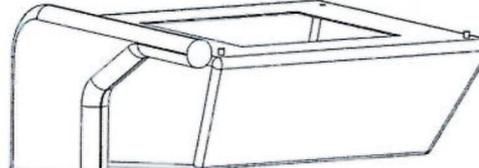
x = Platzhalter für Nummern

Bauteilhersteller.....: SCOPEMA SARL, FR-87150 Orchaux, France
 Umbaufirma / Umbauer.....: Hess Automobile AG, CH-6150 Alpnach Dorf

Anzahl Sitzplätze.....: durch die Einbaueinheit werden die Anzahl der Sitzplätze unverändert.
 Begutachtete Sitzplätze.....: Fahrer- und / oder Beifahrersitzplatz (Nummer 1 und 2, unten rot eingezeichnet)



Umbauobjekt.....:

| Dreheinheit | |
|---|------------------------------------|
|  | Serienschienen |
|  | Dreheinheit |
|  | Erhöhung HT17 (nur Fahrerseite) |
|  | Seriensitzkasten |

| Bauteile | Fahrerseite | Beifahrerseite |
|------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Dreheinheit: | CBTO13RG2 oder CBTO13RG2C | CBTO13RD2 oder CBTO13RD2C |
| Erhöhung: | HT17 (in Einbausatz enthalten) | --- |
| Art / Ort der Kennzeichnung: | Aufkleber auf Oberplatte | Aufkleber auf Oberplatte |
| Sitzkasten: | Seriensitzkasten, (unverändert) | Seriensitzkasten, (unverändert) |
| Sitze: | Seriensitz, (unverändert) | Seriensitz, (unverändert) |
| Laufschiene: | Serienschienen, (unverändert) | Serienschienen, (unverändert) |
| Sicherheitsgurte: | Seriengurt, (unverändert) | Seriengurt, (unverändert) |

Gegenstand.....:

Hiermit wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, welche im Rahmen des Prüfauftrages Nr. pSi-21-0126 und pSi-22-0059 der DTC Dynamic Test Center AG durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen.

Die Untersuchungen zeigten, dass das umgerüstete Motorfahrzeug den Vorschriften für Sicherheitsgurtverankerungen gemäss VTS vom 19.6.95, mit Änderungen vom 19.02.2019 sowie nach ECE-R14, Revision 5 bis und mit Änderung 07 Ergänzung 6 vom 20.01.2016, für die Fahrzeugklasse M1 / N1 entspricht.

Bedingungen/Kontrollen.....:

- Sitzhöhenverstellung in unterster Position festgesetzt.
- Im Fahrbetrieb müssen die Sitze nach vorne gerichtet und eingerastet sein.
- Der Einbau muss nach der Montageanleitung des Herstellers erfolgen.
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemäße Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- Durch die Zulassungsstelle sind keine weiteren Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.

Zusätzlich sind Anpassungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrsicherheitsprüfungen sind in folgendem Umfang möglich:

| Kontrollmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände | | | | |
|--|-------------------------------|-----------------|-----------------------------------|------------------------------|
| T | Bauteile | Originalzustand | Änderungen gemäss Ansa-Fichtel | zusätzliche Bestätigungen |
| A1a | Räder / Reifen | X | X | 2) |
| A1b | $\Delta ET > 15$ | X | X | 2) |
| A1c | Räder / Felgen | X | X | 2) |
| A2 | Verkleidungsteile | X | X | 2) |
| A3 | Federanbauteile | X | X | 1) |
| A3b | Aufhängungsteile | X | X | 1) |
| A3c | Zusätzliche Achsen | | | |
| A3d | Garantiemasse | X | X | 2) |
| A4a | Lenkung | X | X | 1) |
| A4b | Lenkhilfen | | X | 1) |
| A5 | Motorleistung | X | X | 2) |
| A6 | Abgas-/Katalysatorkomponenten | X | X | 2) |
| A6 | tragende Struktur | X | X | 3) |
| A7a | Dachlast | X | X | 1) |
| A7b | Anhängelast | X | X | 1) |
| A8 | aerodynamische Anbauteile | | Merkblatt KT16 | 2) |
| A9 | Sitz- und Rückhaltesysteme | | Umrüstung gemäss Vorderseite | |
| A10 | Passive Sicherheit | X | X | 1) |
| A11 | Leuchtweitenregulierung | X | X | 2) |

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen

- 1) Zusammen mit geprüften Umrüstungen der Dynamic Test Center AG zulässig.
 - 2) Mit allen geprüften Umrüstungen einer anerkannten Prüfstelle zulässig.
 - 3) Zusammen mit allen geprüften Vertikalschwenktüren einer anerkannten Prüfstelle zulässig.
- Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle **zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Der Geschäftsführer

Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

Michael Roth

Nr. 110 /B

(Nur gültig mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code, sowie Stempel und Unterschriften der Firmen.)

| | |
|---|---|
| Ort / Datum: | Ort / Datum: |
| Stempel und Unterschrift der Hess Automobile Alpnach AG : | Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma : |